

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 003/5.1-5.3MP/2009

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Monitoring a manažment kormorána veľkého (Phalacrocorax carbo)

KÓD ITMS: 24150120028

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

v zastúpení

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Martin Húska, generálny riaditeľ sekcie environmentálnych
programov a projektov

na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky zo
6. júla 2012 č. 17/2012-1.6.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Štátna ochrana prírody SR
sídlo : Tajovského 28B, 974 01 Banská Bystrica
Slovenská republika
zapísaný v : zriaďovacia listina vydaná rozhodnutím ministra životného
prostredia Slovenskej republiky z 5. decembra 2007 č. 75/2007 –
1.8. s účinnosťou od 1. januára 2008
konajúci : RNDr. Ján Zuskin - riaditeľ ŠOP SR
IČO : 17058520
DIČ : 2021526188

banka : Štátna pokladnica
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky

~~zálohové platby:~~ a)

b)

predfinancovanie: a) [REDACTED]

b)

refundácia:¹ a) [REDACTED]

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto *Dodatku* je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít projektu.
- 2.2. V *Zmluve o poskytnutí NFP č. 003/5.1-5.3MP/2009* v znení neskorších dodatkov a rozhodnutí (ďalej len „Zmluva“) sa v článku 2 Predmet a účel zmluvy mení bod 2.4. nasledovne:
- Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 31.07.2013.*
- 2.3. Neoddeliteľnou súčasťou *Dodatku* je aktualizovaná *Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP*.
- 2.4. Ostatné ustanovenia *Zmluvy*, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy*.
- 3.3. Tento *Dodatok* je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Podpis:
Ing. Martin Húska
generálny riaditeľ sekcie
environmentálnych programov
a projektov

Za Prijímateľa v Banskej Bystrici, dňa:

Podpis:
RNDr. Ján Zuskin
riaditeľ ŠOP SR

Príloha:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Monitoring a manažment kormorána veľkého (Phalacrocorax carbo)	
Kód ITMS	24150120028	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja (ERDF) a Štátny rozpočet (ŠR)	
Prioritná os	5. Ochrana a regenerácia prírodného prostredia krajiny	
Opatrenie	5.1 Zabezpečenie priaznivého stavu biotopov a druhov prostredníctvom vypracovania a realizácie programov starostlivosti o chránené územia vrátane území NATURA 2000 a programov záchrany pre kriticky ohrozené druhy rastlín, živočíchov a území vrátane realizácie monitoringu druhov a biotopov 5.3 Zlepšenie informovanosti a environmentálneho povedomia verejnosti, vrátane posilnenia spolupráce a komunikácie so zainteresovanými skupinami	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
HT 51 Podpora biodiverzity a ochrana prírody (vrátane NATURA 2000)	100	SF01 Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
EA21 Činnosti súvisiace so životným prostredím	100	UZ00 Neuplatňuje sa

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	SK02 Západné Slovensko
NUTS III	SK021Trnavský kraj
Okres	-
Obec	-
Ulica	-
Číslo	-
NUTS II	SK04 Východné Slovensko
NUTS III	SK042 Košický kraj
Okres	-
Obec	-
Ulica	-
Číslo	-
NUTS II	SK03 Stredné Slovensko
NUTS III	SK032 Banskobystrický kraj
Okres	-
Obec	-
Ulica	-
Číslo	-
NUTS II	SK03 Stredné Slovensko
NUTS III	SK031 Žilinský kraj
Okres	-
Obec	-
Ulica	-
Číslo	-
NUTS II	SK02 Západné Slovensko
NUTS III	SK023 Nitriansky kraj
Okres	-
Obec	-
Ulica	-
Číslo	-
NUTS II	SK04 Východné Slovensko
NUTS III	SK041 Prešovský kraj
Okres	-
Obec	-

Ulica	-
Číslo	-

NUTS II	SK02 Západné Slovensko
NUTS III	SK022 Trenčiansky kraj
Okres	-
Obec	-
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zabezpečenie manažmentu kormorána veľkého v súlade so záujmami dotknutých subjektov a so zachovaním druhu Zvýšenie akceptovania prítomnosti kormorána veľkého ako pôvodného druhu a zosúladienie záujmov dotknutých skupín
Špecifický cieľ projektu 1	Stanovenie zásad starostlivosti o kormorána veľkého v súlade so záujmami dotknutých skupín
Špecifický cieľ projektu 2	Zabezpečiť manažment kormorána prostredníctvom jednotných metód a vypracovanie štúdií, ktoré zjednodušia jeho ďalší manažment
Špecifický cieľ projektu 3	Zjednodušenie prístupu dotknutých subjektov k informáciám a prevencii riešenia škôd a konfliktov s kormoránom
Špecifický cieľ projektu 4	Zvyšovanie povedomia obyvateľstva o úlohe kormorána v ekosystémoch a zlepšenie jeho akceptovania ako pôvodného druhu živočích

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet vypracovaných programov starostlivosti o druhy	počet	0	2010	1	2013
	Počet vypracovaných metodických materiálov ochrany prírody	počet	0	2010	5	2013
	Počet pripravených a/alebo realizovaných informačných podujatí pre odbornú a laickú verejnosť	počet	0	2010	21	2013
	Počet pripravených a/alebo vydaných materiálov ochrany prírody	počet	0	2010	5	2013
Dopad	Počet druhov, ktoré majú vypracované programy starostlivosti	počet	0	2013	1	2018
	Počet opatrení ochrany prírody, k riešeniu ktorých by mali prispieť metodické materiály	počet	0	2013	10	2018
	Počet informovaných alebo inak zapojených subjektov	počet	0	2013	100	2018
	Počet informovaných subjektov, ktorým boli doručené materiály	počet	0	2013	1000	2018

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Sledovanie výskytu kormorána a zisťovanie potrebných údajov	Počet vypracovaných metodických materiálov ochrany prírody	počet	1
2	Analýzy kormoránov a prostredia za účelom zistenia potrebných údajov	-	-	-
3	Manažment kormorána – riešenia a prevencia vzniku škôd	Počet vypracovaných metodických materiálov ochrany prírody	počet	1
4	Zisťovanie vplyvov prostredia na jednotlivé zložky vodných ekosystémov – zataženie prostredia, vplyv na ryby a pod.	Počet vypracovaných metodických materiálov ochrany prírody	počet	1
		Počet pripravených a/alebo realizovaných informačných podujatí pre odbornú a laickú verejnosť	počet	21
		Počet pripravených a/alebo vydaných materiálov ochrany prírody	počet	5
5	Propagácia projektu a vzdelávacie aktivity	Počet vypracovaných metodických materiálov ochrany prírody	počet	2

6	Spracovanie zásad starostlivosti (program starostlivosti) o kormorána	Počet vypracovaných programov starostlivosti o druhy	počet	1
---	---	--	-------	---

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 – Sledovanie výskytu kormorána a zisťovanie potrebných údajov	01/2010	07/2013
Aktivita 2 – Analýzy kormoránov a prostredia za účelom zistenia potrebných údajov	01/2010	07/2013
Aktivita 3 – Manažment kormorána – riešenia a prevencia vzniku škôd	01/2010	07/2013
Aktivita 4 – Zisťovanie vplyvov prostredia na jednotlivé zložky vodných ekosystémov	01/2010	07/2013
Aktivita 5 – Propagácia projektu a vzdelávacie aktivity	01/2010	07/2013
Aktivita 6 – Spracovanie zásad starostlivosti (program starostlivosti) o kormorána	01/2010	07/2013
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	01/2010	07/2013
Publicita a informovanosť	01/2010	07/2013

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
Skupina výdavkov 610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania	472 206,60	961,92	473 168,52	
610620 Osobné náklady	472 206,60	961,92	473 168,52	
	82 392,24	961,92	83 354,16	Aktivita 1 - Sledovanie výskytu kormorána a zisťovanie potrebných údajov
	83 354,17	0	83 354,17	Aktivita 2 - Analýzy kormoránov a prostredia za účelom zistenia potrebných údajov
	83 354,17	0	83 354,17	Aktivita 3 - Manažment kormorána – riešenia a prevencia vzniku škôd
	83 354,17	0	83 354,17	Aktivita 4 - Zisťovanie vplyvov prostredia na jednotlivé zložky vodných ekosystémov
	83 354,17	0	83 354,17	Aktivita 5 - Propagácia projektu

				a vzdelávacie aktivity
	42 672,68	0	42 672,68	Aktivita 6 - Spracovanie zásad starostlivosti (program starostlivosti) o kormorána
	8 235,00	0	8 235,00	Riadenie projektu
	5 490,00	0	5 490,00	Publicita a informovanosť
Skupina výdavkov 631 – Cestovné náhrady	66 733,20	520,20	67 253,40	
631001 Tuzemské cestovné náhrady	57 607,20	520,20	58 127,40	
	10 353,01	520,20	10 873,21	Aktivita 1 - Sledovanie výskytu kormorána a zisťovanie potrebných údajov
	10 482,61	0	10 482,61	Aktivita 2 - Analýzy kormoránov a prostredia za účelom zistenia potrebných údajov
	10 482,61	0	10 482,61	Aktivita 3 - Manažment kormorána – riešenia a prevencia vzniku škôd
	10 482,61	0	10 482,61	Aktivita 4 - Zisťovanie vplyvov prostredia na jednotlivé zložky vodných ekosystémov
	10 482,61	0	10 482,61	Aktivita 5 - Propagácia projektu a vzdelávacie aktivity
	5 323,75	0	5 323,75	Aktivita 6 - Spracovanie zásad starostlivosti (program starostlivosti) o kormorána
631002 Zahraničné cestovné náhrady	9 126,00	0	9 126,00	
	1 520,39	0	1 520,39	Aktivita 1 - Sledovanie výskytu kormorána a zisťovanie potrebných údajov
	1 520,39	0	1 520,39	Aktivita 2 - Analýzy kormoránov a prostredia za

				účelom zistenia potrebných údajov
	1 520,39	0	1 520,39	Aktivita 3 - Manažment kormorána – riešenia a prevencia vzniku škôd
	1 520,39	0	1 520,39	Aktivita 4 - Zisťovanie vplyvov prostredia na jednotlivé zložky vodných ekosystémov
	1 520,39	0	1 520,39	Aktivita 5 - Propagácia projektu a vzdelávacie aktivity
	1 524,05	0	1 524,05	Aktivita 6 - Spracovanie zásad starostlivosti (program starostlivosti) o kormorána
Skupina výdavkov 633 - Materiál	53 916,92	0	53 916,92	
633004 Prevádzkové stroje, prístroje, zariadenie, technika a náradie	16 593,30	0	16 593,30	Aktivita 3 - Manažment kormorána – riešenia a prevencia vzniku škôd
633006 Všeobecný materiál	6 625,84	0	6 625,84	Aktivita 6 - Spracovanie zásad starostlivosti (program starostlivosti) o kormorána
633010 Pracovné odevy, obuv a pracovné pomôcky	30 697,78	0	30 697,78	Aktivita 1 - Sledovanie výskytu kormorána a zisťovanie potrebných údajov
Skupina výdavkov 634 - Dopravné	264 521,70	520,20	265 041,90	
634001 Palivo, mazivá, oleje, špeciálne kvapaliny	43 635,78	520,20	44 155,98	Aktivita 1 - Sledovanie výskytu kormorána a zisťovanie potrebných údajov
	44 155,98	0	44 155,98	Aktivita 2 - Analýzy kormoránov a prostredia za účelom zistenia potrebných údajov
	44 155,98	0	44 155,98	Aktivita 3 - Manažment kormorána –

				riešenia a prevencia vzniku škôd
	44 155,98	0	44 155,98	Aktivita 4 - Zisťovanie vplyvov prostredia na jednotlivé zložky vodných ekosystémov
	44 155,98	0	44 155,98	Aktivita 5 - Propagácia projektu a vzdelávacie aktivity
	44 262,00	0	44 262,00	Aktivita 6 - Spracovanie zásad starostlivosti (program starostlivosti) o kormorána
Skupina výdavkov 637 - Služby	492 872,74	602,29	493 475,03	
637001Školenia, kurzy, semináre, porady, konferencie, sympóziá	15 886,50	0	15 886,50	Aktivita 5 - Propagácia projektu a vzdelávacie aktivity
637004 Všeobecné služby	234 935,46	0	234 935,46	
	65 597,66	0	65 597,66	Aktivita 1 - Sledovanie výskytu kormorána a zisťovanie potrebných údajov
	60 450,00	0	60 450,00	Aktivita 2 - Analýzy kormoránov a prostredia za účelom zistenia potrebných údajov
	29 328,00	0	29 328,00	Aktivita 3 - Manažment kormorána – riešenia a prevencia vzniku škôd
	30 000,00	0	30 000,00	Aktivita 4 - Zisťovanie vplyvov prostredia na jednotlivé zložky vodných ekosystémov
	49 559,80	0	49 559,80	Aktivita 5 - Propagácia projektu a vzdelávacie aktivity
637011 Štúdie, expertízy, posudky	4 000,00	0	4 000,00	Aktivita 4 - Zisťovanie vplyvov prostredia na jednotlivé zložky vodných

				ekosystémov
637027 Odmeny zamestnancov mimopracovného pomeru	238 050,78	602,29	238 653,07	
	233 985,31	602,29	234 587,60	Aktivita 1 - Sledovanie výskytu kormorána a zisťovanie potrebných údajov
	4 065,47	0	4 065,47	Aktivita 5 - Propagácia projektu a vzdelávacie aktivity
Skupina výdavkov 713 Nákup strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	18 777,15	0	18 777,15	
713005 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky, náradia a materiálu	18 777,15	0	18 777,15	Aktivita 1 - Sledovanie výskytu kormorána a zisťovanie potrebných údajov
CELKOVO	1 369 028,31	2 604,61	1 371 632,92	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 – Sledovanie výskytu kormorána a zisťovanie potrebných údajov	486 959,32	2 604,61	489 563,93
2	Aktivita 2 – Analýzy kormoránov a prostredia za účelom zistenia potrebných údajov	199 963,15	0	199 963,15
3	Aktivita 3 – Manažment kormorána – riešenia a prevencia vzniku škôd	185 434,45	0	185 434,45
4	Aktivita 4 – Zisťovanie vplyvov prostredia na jednotlivé zložky vodných ekosystémov	173 513,15	0	173 513,15
5	Aktivita 5 – Propagácia projektu a vzdelávacie aktivity	209 024,92	0	209 024,92
6	Aktivita 6 – Spracovanie zásad starostlivosti (program starostlivosti) o kormorána	100 408,32	0	100 408,32
Podporné aktivity				
	Riadenie projektu	8 235,00	0	8 235,00
	Publicita a informovanosť	5 490,00	0	5 490,00
CELKOVO		1 369 028,31	2 604,61	1 371 632,92